

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

**Lundi, le 5 mars, 2007  
Salle du Conseil, Hôtel de ville**

**(traduction simultanée)**

---

**Présents:**   Gérald Allain, Maire  
                  Doreen Banville, Secrétaire adj.

                  Réal Gervais, Directeur général  
                  Daniel Gagné, D.G.A.

**Conseillers :**

Quartier 1	Aldéo Nadeau	Réal Morneau
Quartier 2	Louis Lavoie	
Quartier 3	Gérald Morneau	Don Moreau
Quartier 4	Charles Fournier (absent)	Michel Dubé

---

La réunion débute à 20h00 sous la présidence du Maire Allain. M. le Maire reconnaît les jumeaux René Pierre et André Pierre Bossé pour leur performance aux Jeux du Canada.

**Il est proposé par Michel Dubé et appuyé de Réal Morneau que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.** **Adoptée.**

**2007- 022 M. Gérald Morneau propose que le procès-verbal suivant soit accepté tel que présenté :**  
**19 février 2007 – Réunion ordinaire publique**  
**Appuyée par Don Moreau.** **Adoptée.**

**DOSSIERS MUNICIPAUX:**

**ADMINISTRATIF**

Réunion ordinaire publique du 19 mars reportée au 26 mars

**2007- 023 M. Don Moreau propose que la réunion ordinaire publique du 19 mars 2007 soit reportée au 26 mars 2007 à 20h00.**  
**Appuyée par Michel Dubé.** **Adoptée.**

## **PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

### **PLANS D'INVESTISSEMENTS (BUDGETS CAPITAUX) 2007**

#### **COMPTE GENERAL**

2007- 024 M. Don Moreau propose que le plan d'investissements 2007 du Compte Capital Général soit adopté tel que présenté.  
Appuyée par Gérald Morneau. Adoptée.

#### **DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT AU COMPTE GENERAL**

2007- 025 M. Don Moreau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux pour les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 3 millions \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service d'administration générale	5 ans	48,000 \$
Service d'administration générale	10 ans	180,000 \$
Service de protection : Police	5 ans	20,000 \$
Service de protection : Police	10 ans	330,000 \$
Service de protection : Incendie	5 ans	25,000 \$
Service de protection : Incendie	10 ans	185,000 \$
Service d'urbanisme	10 ans	55,000 \$
Service récréatif et culturel	5 ans	10,000 \$
Service récréatif et culturel	10 ans	290,000 \$
Service relatif aux transports	5 ans	35,000 \$
Service relatif aux transports	10 ans	<u>1,822,000 \$</u>
Total		<u>3,000,000 \$</u>

Appuyée par Gérald Morneau.

Adoptée.

#### **COMPTE EAU & ÉGOUTS**

2007- 026 M. Aldéo Nadeau propose que les Plans d'investissements 2007 du Compte Eau et Égouts soient adoptés tels que présentés.  
Appuyée par Michel Dubé. Adoptée.

#### **DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT EAU & ÉGOUTS**

2007- 027 M. Aldéo Nadeau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 930,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service Eau et Égouts</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Équipements d'opérations	5 ans	80,000 \$
Amélioration des réseaux	10 ans	440,000 \$
Amélioration des réseaux	15 ans	<u>410,000 \$</u>
Total		<u>930,000 \$</u>

Appuyée par Michel Dubé.

Adoptée.

**COMPTE ÉNERGIE**

2007- 028 M. Gérald Morneau propose que les Plans d'investissements 2007 du Compte Énergie soient adoptés tels que présentés.  
Appuyée Louis Lavoie. Adoptée.

**DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT - ÉNERGIE**

2007- 029 M. Gérald Morneau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 150,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service Énergie</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Distribution – Équipements d'opérations	10 ans	<u>150,000 \$</u>
Total		<u>150,000 \$</u>

Appuyée Louis Lavoie. Adoptée.

M. le Maire émet un communiqué de presse expliquant les projets 2007.

**MODIFICATION A L'ARRETE DE ZONAGE D'EDMUNDSTON (ZONE 1)  
RUE DES GOUVERNEURS**

2007- 030 M. Réal Morneau propose que le Conseil municipal considère la modification suivante à l'Arrêté de zonage d'Edmundston (Zone 1):

Changer la vocation du terrain appartenant à Edmundston situés sur la rue des Gouverneurs, Edmundston, N.-B. #nid 35235506 et 35310739 de zone Résidentielle uni et bi familiale (R2) et multifamiliale (R4) à zone Résidentielle multifamiliale (R4).

IL EST RÉSOLU QUE le Conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires à la modification proposée, le 23 avril 2007 en la salle du Conseil à Edmundston, N. B. à 20h00; et que le secrétaire se charge, au nom et pour le compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 68 de la Loi sur l'Urbanisme dans le journal "Le Madawaska" indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée Louis Lavoie.

Adoptée.

**LOISIRS ET CULTURE**

**NOUVELLE POLITIQUE DU SPORT – PRESENTATION ET ADOPTION**

**2007- 031 M. Réal Morneau propose que la Politique du Sport et de l'Activité physique soit adoptée.  
Appuyée par Gérald Morneau. Adoptée.**

M. Pierre Fortier, consultant, fait la présentation sommaire de la nouvelle politique.

Un communiqué de presse est émis pour expliquer la démarche.

**INFORMATION GÉNÉRALE**

- Prochaine réunion publique – 26 mars 2007 à 20h00

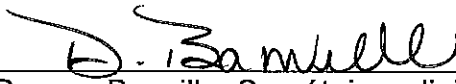
**PÉRIODE DE QUESTION :**

Certains commentaires sont apportés concernant les dossiers suivants :

- Entrées d'aqueduc en plomb et produits utilisés dans le système.

Ajournement de la réunion proposé par Réal Morneau à 20h46.

  
Gérald Allain, Maire

  
Doreen Banville, Secrétaire adjointe